

我感冒了

Wǒ gǎnmào le

我感冒了

Tôi bị cảm rồi



tiengtrung518.com Kênh Youtube: TIẾNG TRUNG 518

这几天，我感冒了，嗓子疼，声音沙哑，鼻涕不停地往外流。

Zhè jǐ tiān, wǒ gǎnmào le, sǎngzi téng, shēngyīn shāyǎ, bítì bùtíng de wǎng wài liú.

這幾天，我感冒了，嗓子疼，聲音沙啞，鼻涕不停地往外流。

Mấy hôm nay, tôi bị cảm rồi, cổ họng đau, bị khản tiếng, nước mũi chảy liên tục.

才一会儿工夫，擤鼻涕的纸就已经占据了纸篓的二分之一。

Cái yìhuǐ gōngfu, xǐng bíti de zhǐ jiù yǐjīng zhànjù le zhǐ lǒu de èr fēn zhī yī.

才一會工夫，擤鼻涕的紙就已經佔據了紙簍的二分之一。

Chỉ mới có một lúc thôi, mà giấy xì mũi đã chiếm một phần hai sọt đựng giấy.

tiengtrung518.com Kênh Youtube: TIẾNG TRUNG 518

tiengtrung518.com Kênh Youtube: TIẾNG TRUNG 518

更重要的是，妈妈给我炒了几个我最爱吃的菜，我虽然吃了，但是感觉一点都不香，不好吃。

Gèng zhòngyào de shì, māma gěi wǒ chǎo le jǐ gè wǒ zuì ài chī de cài, wǒ suīrán chī le, dànshì gǎnjué yìdiǎn dōu bù xiāng, bù hǎochī.

更重要的是，媽媽給我炒了幾個我最愛吃的菜，我雖然吃了，但是感覺一點都不香，不好吃。

Điều nghiêm trọng hơn là, mẹ xào nấu cho tôi mấy món mà tôi thích ăn nhất, tuy rằng tôi có ăn, nhưng cảm thấy chẳng thơm, chẳng ngon miệng chút nào.

tiengtrung518.com Kênh Youtube: TIẾNG TRUNG 518

tiengtrung518.com Kênh Youtube: TIẾNG TRUNG 518

在晚上睡觉的时候，由于一直喝水，我时而平躺在床上，时而去一趟厕所。

Zài wǎnshàng shuìjiào de shíhòu, yóuyú yìzhí hē shuǐ, wǒ shí'ér píngtǎng zài chuáng shàng, shí'ér qù yí tàng cèsuǒ.

在晚上睡覺的時候，由於一直喝水，我時而平躺在床上，時而去一趟廁所。

Buổi tối khi ngủ, vì cứ liên tục uống nước, tôi chốc chốc nằm thẳng trên giường, chốc chốc đi vệ sinh.

tiengtrung518.com Kênh Youtube: TIẾNG TRUNG 518

tiengtrung518.com Kênh Youtube: TIẾNG TRUNG 518

我鼻子堵住了，有的时候一只鼻孔还能透气，但有的时候就不透气了，只能用嘴呼吸。

Wǒ bízi dǔ zhù le, yǒu de shíhòu yì zhī bíkǒng hái néng tòuqì, dàn yǒu de shíhòu jiù bú tòuqì le, zhǐ néng yòng zuǐ hūxī.

我鼻子堵住了，有的時候一隻鼻孔還能透氣，但有的時候就不透氣了，只能用嘴呼吸。

Mũi tôi bị ngạt, có lúc một bên lỗ mũi còn có thể thở được, nhưng có lúc không thở được nữa, chỉ có thể thở bằng miệng.

tiengtrung518.com Kênh Youtube: TIẾNG TRUNG 518

tiengtrung518.com Kênh Youtube: TIẾNG TRUNG 518

盖着被子的时候，我便会感到有些热，就踢开了被子，妈妈发现了就给我盖上。

Gàizhe bèizi de shíhou, wǒ biàn huì gǎndào yǒuxiē rè, jiù tī kāi le bèizi, māma fāxiàn le jiù gěi wǒ gài shàng.

蓋著被子的時候，我便會感到有些熱，就踢開了被子，媽媽發現了就給我蓋上。

Lúc đắp chăn thì tôi cảm thấy có chút nóng, liền đạp chăn ra, mẹ phát hiện thấy, bèn đắp lại cho tôi.

tiengtrung518.com Kênh Youtube: TIẾNG TRUNG 518

tiengtrung518.com Kênh Youtube: TIẾNG TRUNG 518

就这么一踢一盖，一盖一踢，到了第二天的时候感冒又加重了一些，嗓子更哑了。

Jiù zhème yì tī yí gài, yí gài yì tī, dào le dì èr tiān de shíhou gǎnmào yòu jiāzhòng le yìxiē, sǎngzi gèng yǎ le.

就這麼一踢一蓋，一蓋一踢，到了第二天的時候感冒又加重了一些，嗓子更啞了。

Cứ đạp rồi lại đắp, đắp rồi lại đạp như vậy, sang đến ngày thứ hai, bệnh cúm lại nặng hơn một chút, cổ họng lại càng khàn hơn.

tiengtrung518.com Kênh Youtube: TIẾNG TRUNG 518

tiengtrung518.com Kênh Youtube: TIẾNG TRUNG 518

早晨，妈妈为我准备了丰盛的早餐，但我只吃了一点点，我感觉还是没有什么味道。

Zǎochén, māma wèi wǒ zhǔnbèi le fēngshèng de zǎocān, dàn wǒ zhǐ chī le yìdiǎndiǎn, wǒ gǎnjué háishì méiyǒu shénme wèidào.

早晨，媽媽為我準備了豐盛的早餐，但我只吃了一點點，我感覺還是沒有什麼味道。

Sáng sớm, mẹ chuẩn bị cho tôi một bữa sáng thịnh soạn, nhưng tôi chỉ ăn được chút xíu, tôi cảm thấy vẫn không có mùi vị gì.

tiengtrung518.com Kênh Youtube: TIẾNG TRUNG 518

tiengtrung518.com Kênh Youtube: TIẾNG TRUNG 518

但是在我擤右边的鼻子的时候，我又感觉到了刚才的饭的味道，让我高兴得不得了。

Dànshì zài wǒ xǐng yòubiān de bízi de shíhou, wǒ yòu gǎnjué dào le gāngcái de fàn de wèidào, ràng wǒ gāoxìng de bùdéliǎo.

但是在我擤右邊的鼻子的時候，我又感覺到了剛才的飯的味道，讓我高興得不得了。

Nhưng khi tôi xì mũi bên phải, tôi lại cảm nhận được mùi vị của món ăn vừa nãy, khiến tôi vô cùng vui sướng.

tiengtrung518.com Kênh Youtube: TIẾNG TRUNG 518

在中午的时候，妈妈又给我买了苹果和橙子还有西瓜霜润喉片，想使我的嗓子快点儿恢复，让我的感冒早点好。

Zài zhōngwǔ de shíhou, māma yòu gěi wǒ mǎi le píngguǒ hé chéngzi hái yǒu Xīguāshuāng rùnhóu piàn, xiǎng shǐ wǒ de sǎngzi kuài diǎnr huīfù, ràng wǒ de gǎnmào zǎodiǎn hǎo.

在中午的時候，媽媽又給我買了蘋果和橙子還有西瓜霜潤喉片，想使我的嗓子快點兒恢復，讓我的感冒早點好。

Buổi trưa, mẹ lại mua cho tôi táo và cam, còn cả viên ngậm họng tinh chất dưa hấu, muốn khiến cho cổ họng của tôi mau hồi phục hơn, để tôi sớm khỏi ốm.

tiengtrung518.com Kênh Youtube: TIẾNG TRUNG 518

下午，我吃了喉片，我嗓子好些了，可以说话了。

Xiàwǔ, wǒ chī le hóu piàn, wǒ sǎngzi hǎo xiē le, kěyǐ shuōhuà le.

下午，我吃了喉片，我嗓子好些了，可以說話了。

Buổi chiều, tôi dùng viên ngậm họng xong, cổ họng đã đỡ hơn một chút, có thể nói chuyện được rồi.

表弟來找我玩，我們一邊玩一邊喊叫，結果把嗓子給搞得還不如上午的時候呢。

Biǎodì lái zhǎo wǒ wán, wǒmen yìbiān wán yìbiān hǎnjiào, jiéguǒ bǎ sāngzi gěi gǎo de hái bùrú shàngwǔ de shíhou ne.

表弟來找我玩，我們一邊玩一邊喊叫，結果把嗓子給搞得還不如上午的時候呢。

Em trai họ đến tìm tôi chơi, chúng tôi vừa vui chơi vừa hò hét, kết quả là làm cho cổ họng còn không bằng hồi sáng.

妈妈给我想了很多的办法， 比如喝水。

Māma gěi wǒ xiǎng le hěnduō de bànfǎ, bǐrú hē shuǐ.

媽媽給我想了很多的辦法， 比如喝水。

Mẹ nghĩ rất nhiều cách cho tôi, ví dụ như uống nước.

我喝了好多杯水，却是往厕所一趟趟地跑，

Wǒ hē le hǎo duō bēi shuǐ, què shì wǎng cèsuǒ yí tàng tàng de pǎo,

我喝了好多杯水，卻是往廁所一趟趟地跑，

Tôi uống rất nhiều hết cốc nước, nhưng lại phải chạy vào nhà vệ sinh hết lần này đến lần khác,

嗓子没有任何好转，倒让我锻炼了一下腿部的肌肉。

Sǎngzi méiyǒu rènghé hǎozhuǎn, dào ràng wǒ duànliàn le yíxià tuǐ
bù de jīròu.

嗓子沒有任何好轉，倒讓我鍛煉了一下腿部的肌肉。

Cổ họng không có bất cứ chuyển biến tốt nào, ngược lại lại khiến
cho tôi rèn luyện cơ bắp chân.

最后妈妈决定让我去看医生。

Zuìhòu māma juéding ràng wǒ qù kàn yīshēng.

最後媽媽決定讓我去看醫生。

Cuối cùng, mẹ quyết định cho tôi đi khám bác sĩ.

医生给我打点滴，还开了一些药。

Yīshēng gěi wǒ dǎ diǎndī, hái kāi le yìxiē yào.

醫生給我打點滴，還開了一些藥。

Bác sĩ truyền dịch cho tôi, còn kê cho tôi một ít thuốc.

打完点滴，回家以后吃了药，就感觉很想睡觉，就晕晕沉沉地睡过去了。

Dǎ wán diǎndī, huí jiā yǐhòu chī le yào, jiù gǎnjué hěn xiǎng shuìjiào, jiù yūnyūn chénchén de shuì guòqù le.

打完點滴，回家以後吃了藥，就感覺很想睡覺，就暈暈沉沉地睡過去了。

Truyền dịch xong, sau khi về nhà tôi uống thuốc xong liền cảm thấy rất muốn ngủ, liền mê man ngủ thiếp đi.

第二天，发现自己已经好多了，嗓子也不疼了，但是声音还是有点沙哑。

Dì èr tiān, fāxiàn zìjǐ yǐjīng hǎo duō le, sǎngzi yě bù téng le, dànshì shēngyīn háishì yǒudiǎn shāyǎ.

第二天，發現自己已經好多了，嗓子也不疼了，但是聲音還是有點沙啞。

Ngày hôm sau, tôi phát hiện mình đã đỡ nhiều rồi, cổ họng cũng không đau nữa, nhưng giọng vẫn còn hơi khàn.

大家一定要好好照顾自己，不要感冒啦。

Dàjiā yídìng yào hǎohǎo zhàogù zìjǐ, búyào gǎnmào la.

大家一定要好好照顧自己，不要感冒啦。

Mọi người nhất định phải chăm sóc cho bản thân thật tốt nhé, đừng để bị ốm đấy.

好啦， 我们下期见 ~ 拜拜

Hǎo la, wǒmen xiàqī jiàn ~bàibài

好啦， 我們下期見 ~ 拜拜

Được rồi, chúng ta hẹn gặp lại
nhau ở tập sau nhé, bye bye!